

Gemeinde
Ralbitz-Rosenthal



Gmejnjska nowina
Ralbicy - Róžant
Ralbicy - Róžant



29. Jahrgang/ 10. Ausgabe
Amtsblatt
April 2019
28.03.2019
www.ralbitz-rosenthal.de
gemeinde@ralbitz-rosenthal.de



Foto: Theresa Handrick

Alljährlich in der Fastenzeit treffen sich junge Familien in Rosenthal - wie dieses Jahr bei Familie Mittag -, um gemeinsam Ostereier zu verzieren. So werden Kindern sorbische Traditionen nähergebracht und gleichzeitig wird das Gemeinschaftsgefühl gestärkt.

 **Beschlüsse des Gemeinderates der Gemeinde Ralbitz-Rosenthal**

In der Sitzung des Gemeinderates der Gemeinde Ralbitz-Rosenthal am 21.03.2019 wurden folgende Beschlüsse gefasst:

Beschluss-Nr. 22-03/2019

Abwägung der Stellungnahmen der Träger öffentlicher Belange und der Öffentlichkeit gemäß § 1 Abs. 7 und § 1a Abs. 2 Satz 3 Baugesetzbuch (BauGB) zur Ergänzungssatzung „Ralbitz – Lasker Weg“

Beschluss-Nr. 23-03/2019

Beschluss des Gemeinderates der Gemeinde Ralbitz-Rosenthal gemäß § 34 Abs. 4 Nr. 3 BauGB zur Ergänzungssatzung „Ralbitz –Lasker Weg“

Beschluss-Nr. 24-03/2019

Bestätigung der neugewählten Gemeindegewehrleitung

In die Niederschrift bzw. in die Beschlüsse der öffentlichen Beratung im vollen Wortlaut kann während der Dienststunden des Büros der Gemeinde eingesehen werden.

Hubertus Rietscher, Bürgermeister

 **Beschlüsse des Technischen Ausschusses der Gemeinde Ralbitz-Rosenthal**

In der Sitzung des Technischen Ausschusses der Gemeinde Ralbitz-Rosenthal am 21.03.2019 wurden folgende Beschlüsse gefasst:

1. Stellungnahme zum Antrag auf Abweichung nach § 67 Abs. 1 der Sächs.BO zum bestehenden Nebengebäude auf dem Flurstück Nr. 171/3 der Gemarkung Schmerlitz
2. Stellungnahme zum Antrag auf Neubau einer Mobilfunkbasisstation auf dem Flurstück Nr. 129 der Gemarkung Schönau
3. Stellungnahme zum Antrag auf Aufstellen einer Fertiggarage auf dem Flurstück Nr. 75/2 der Gemarkung Schönau

Die nächste Sitzung des Gemeinderates Ralbitz-Rosenthal findet am Donnerstag, den 25.04.2019 um 18.30 Uhr auf dem Gemeindeamt in Rosenthal statt. Die Tagesordnung wird über Aushänge ortsüblich bekannt gegeben.

**Allen Jubilaren unserer Gemeinde gratulieren wir
recht herzlich zum Geburtstag
und wünschen ihnen alles Gute,
Gesundheit, Gottes Segen
und persönliches Wohlergehen!**



Sprechzeiten der Gemeindeverwaltung in Rosenthal : Donnerstag: 14.00–18.00 Uhr	<u>Notrufnummern</u>	
	Strom	ENSO Netz GmbH 0180/2787902
Sprechzeiten des Bürgermeisters: Donnerstag: 15.00–18.00 Uhr oder nach Absprache	Wasser	Ewag Kamenz 03578/377377
	Gas	EVSE Wittichenau 035725/7410
IMPRESSUM – Gemeindezeitung der Gemeinde Ralbitz-Rosenthal verantwortlich: Bürgermeister Hubertus Rietscher Gemeindeamt Am Marienbrunnen 8 01920 Ralbitz-Rosenthal / OT Rosenthal Tel.: 035796/96832 Fax: 035796/96833 Mail: gemeinde@ralbitz-rosenthal.de Internet: www.ralbitz-rosenthal.de Vereine übernehmen die Verantwortung für den Inhalt ihrer Seiten.	Abwasser	AZV Am Klosterwasser 035796/96026
	Polizei	110
	Notarzt /	
	Feuerwehr	112
	Feuerwehr Ralbitz	035796/850086
	Redaktionsschluss für die Ausgabe Mai 2019: 19.04.2019 Bitte alle Beiträge für die Gemeindezeitung per Mail an gmejnska.nowina@gmx.de senden. Online-Ausgabe der Gemeindezeitung unter: www.ralbitz-rosenthal.de	

Öffentliche Bekanntmachungen zu den Kommunalwahlen am 26. Mai 2019

In der Zeit vom 15. 04. 2019 bis zum 30. 04. 2019 erfolgt an allen Informationstafeln die öffentliche Bekanntmachung der vom Gemeindevwahlausschuss zugelassenen Wahlvorschläge für die Kommunalwahlen.

Vom 24. 04. 2019 bis zum 02. 05. 2019 erfolgt die öffentliche Bekanntmachung über das Recht zur Einsichtnahme in das Wählerverzeichnis und die Erteilung von Wahlscheinen. Nähere Informationen finden Sie in der genannten amtlichen Bekanntmachung.

Hubertus Rietscher, Bürgermeister

Reinigung des Klosterwassers

Die Landestalsperrenverwaltung des Freistaates Sachsen informiert darüber, dass das Klosterwasser zwischen Räckelwitz und Kotten sowie die Flutmulde Laske am Auenwald gereinigt werden. Dabei sollen Böschungen gemäht, das zugewachsene Flussbett gereinigt und, wo es notwendig ist, Gehölze beschnitten und kranke Bäume beseitigt werden. Die Bauausführung zwischen Räckelwitz und Kotten erfolgt zwischen Juli 2019 und März 2020, für Laske ist sie für den Mai 2019 geplant. Dabei lässt es sich nicht vermeiden, dass auch private Flächen von den entsprechenden Fahrzeugen befahren werden, was § 38 und § 41 WHG sowie § 31 des Sächsischen Wassergesetzes regeln. Falls Sie weiteren Informationsbedarf haben oder auf Probleme hinweisen wollen, wenden Sie sich bitte an die Gewässermeisterei in Hoyerswerda. Wenn bis zum 5. April 2019 keine schriftlichen Einwände bei der o. g. Dienststelle vorliegen, gehen wir davon aus, dass Sie mit der Vorgehensweise einverstanden sind.

Bekanntmachung über den Beschluss des Gemeinderates der Gemeinde Ralbitz-Rosenthal zur Ergänzungssatzung „Ralbitz – Lasker Weg“ gemäß § 34 Abs. 4 Nr. 3 BauGB

Der Gemeinderat Ralbitz-Rosenthal hat mit Beschluss vom 21. März 2019 die Ergänzungssatzung „Ralbitz – Lasker Weg“ mit Stand vom 11. März 2019 gemäß § 34 Abs. 4 Nr. 3 BauGB als Satzung beschlossen. Die Begründung zur Ergänzungssatzung wurde gebilligt. Die Ergänzungssatzung „Ralbitz – Lasker Weg“ tritt mit der Bekanntmachung in Kraft.

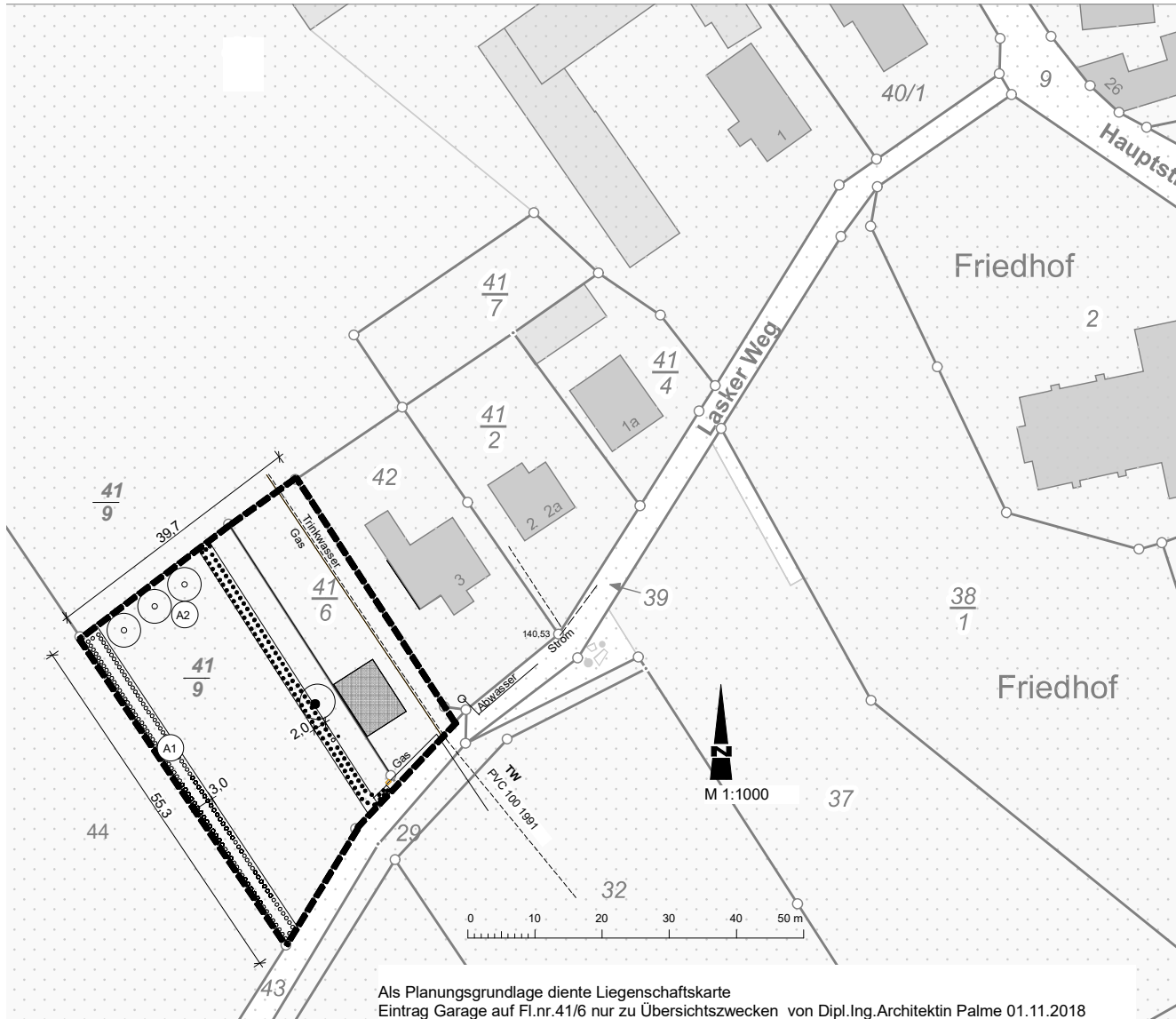
Jedermann kann die Ergänzungssatzung und die Begründung im Büro des Bürgermeisters Ralbitz-Rosenthal (Am Marienbrunnen 8 in 01920 Rosenthal) während der Öffnungszeiten und im Verwaltungsverband „Am Klosterwasser“, Poststraße 8 in 01920 Panschwitz-Kuckau während der Dienstzeiten einsehen und über den Inhalt Auskunft verlangen.

Unbeachtlich werden nach § 215 (2) BauGB

1. eine nach § 214 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 bis 3 BauGB beachtliche Verletzung der dort bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften,
2. eine unter Berücksichtigung des § 214 Abs. 2 BauGB beachtliche Verletzung der Vorschriften über das Verhältnis zum Flächennutzungsplan und
3. nach § 214 Abs. 3 Satz 2 BauGB beachtliche Mängel des Abwägungsvorgangs, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit Bekanntmachung der Satzung schriftlich gegenüber der Gemeinde unter Darlegung des die Verletzung begründenden Sachverhalts geltend gemacht worden sind.


Auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 sowie Abs. 4 BauGB über die fristgemäße Geltendmachung etwaiger Entschädigungsansprüche für Eingriffe in eine bisher zulässige Nutzung durch diese Satzung und über das Erlöschen von Entschädigungsansprüchen wird hingewiesen.

Hubertus Rietscher, Bürgermeister



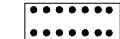
PLANZEICHENERKLÄRUNG

1. Geltungsbereich der Ergänzungssatzung

 Grenze des räumlichen Geltungsbereiches

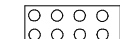
2. Ausgleichsmaßnahmen

Pflanzbindungen (§ 9 Abs. 1, Nr. 25b BauGB)

 Erhalt und Schutz von Bäumen und Sträuchern

In der gekennzeichneten Fläche sind vorhanden Bäume und Sträucher zu erhalten und bei Abgang mit heimischen Baumarten zu ersetzen.

Pflanzfestsetzungen

 Umgrenzung von Flächen zum Anpflanzen von Bäumen und Sträuchern und sonstigen Bepflanzungen

Ausgleichsmaßnahme A1

Angelegt wird ein 3m breiter Gehölzgürtel mit Sträuchern und Laubbäumen entsprechend Pflanzliste.


zu verwendende Arten:

Bäume: *Acer platanoides* (Spitzahorn)

Malus sylvestris (Wildapfel)

Sträucher: *Carpinus betulus* (Hainbuche)

Ausgleichsmaßnahme A2

 Obstbäume (Apfel, Birne, Kirsche)

Hinweise:

Meldpflicht von Bodenfinden gem. §20 SächsDSchG

Das Landesamt für Archäologie Sachsen ist vom exaktem Baubeginn mind. 3 Wochen vorher zu informieren!

Vermeidungsmaßnahmen:

- keine Nacht- und Wochenarbeit während der Bauzeit
- Rückbau aller im Zuge des Baubetriebes beanspruchten Flächen

Bestandsübernahmen

 Gebäude - Bestand

$\frac{41}{9}$ Flurstücksnummer
vorhandene Grundstücksgrenzen

 Maßangaben in m


Ergänzungssatzung RALBITZ LASKER WEG

Gemarkung Ralbitz(5180) Fl.Nr.41/6 und T. v. Fl.Nr. 41/9

Lageplan M 1:1000

Auftraggeber: Gemeinde Ralbitz-Rosenthal
Am Marienbrunnen 8 01920 Ralbitz-Rosenthal

Bearbeitung: Entwurf 02.11.2018 redaktionelle Änd.11.03.2019

 Architekturbüro Ilona Palme
Bautzner Berg 36, 01917 Kamenz
Tel 03578/ 315319 Fax.308680 Handy 0173/5826714
e-mail: Palme.Kamenz@t-online.de

Neuer Gemeindeführer gewählt

Sonnabend, den 16. März 2019 fand das diesjährige Volleyballturnier der Gemeindefeuerwehren um den Wanderpokal des Bürgermeisters statt, das dieses Jahr die Schmerlitzer Feuerwehr gewonnen hat. Vorher wurde die Wahl des Gemeindeführers und des stellvertretenden Gemeindeführers der Freiwilligen Feuerwehr Rabitz-Rosenthal durchgeführt. Zum neuen Gemeindeführer wurde Michael Maywald aus Schönau einstimmig gewählt, sein Stellvertreter ist Joachim Mirtschink aus Rabitz.



Gleichzeitig wurde der bisherige Gemeindeführer Joachim Mirtschink verabschiedet, der dieses Amt zwölf Jahre innehatte und sich unermüdlich für die Belange der Feuerwehr eingesetzt hat. In seiner Zeit wurde das neue Feuerwehrgerätehaus in Rabitz errichtet, es wurden bzw. werden neue Löschfahrzeuge für die Feuerwehren in Rabitz und Cunnewitz-Schönau angeschafft. Weiterhin sind auf Initiative von Joachim Mirtschink viele Anschaffungen von Ausstattungen für unsere fünf Wehren erfolgt und die gesamte Struktur dieser wurde in Abstimmung mit den Verantwortlichen optimiert. Ich danke ihm auch auf diesem Wege ganz herzlich für die geleistete Arbeit, für die Mühen und sein großes Engagement, die er für seine Tätigkeit erbracht hat.

Hubertus Rietscher, Bürgermeister



Fotos: Thomas Scholze

Auslobung des 17. Sächsischen Landeswettbewerbs „Ländliches Bauen“

Der Staatsminister für Umwelt und Landwirtschaft, Thomas Schmidt, hat den aktuellen Sächsischen Landeswettbewerb für „Ländliches Bauen“ ausgelobt. Damit soll die ländliche Baukultur gestärkt werden. Prämiiert werden Bauprojekte, die zur Bewahrung und zeitgemäßen Entwicklung ländlicher Architektur beitragen. Gesucht werden Gebäude und Ferienanlagen in den Kategorien Wohnen, gewerbliche und sonstige Nutzung sowie öffentliche Nutzung. Teilnehmen können private Bauherren, Unternehmen, Vereine, Architekten und Planer sowie Kommunen außer Kreisfreie Städte und Landkreise. Verliehen werden Plaketten, Urkunden und Preise im

Wert von insgesamt 20.000 Euro. Die Bewerbungsfrist endet am 30. April 2019. Konkrete Informationen finden Sie im Internet unter www.laendlicher-raum.sachsen.de/LaendlichesBauen.

Sächsischer
Landeswettbewerb 2019
Ländliches Bauen

STAATSMINISTERIUM
FÜR UMWELT UND
LANDWIRTSCHAFT

Freistaat
SACHSEN



Feuerwehrrübung auf dem Eis

Anfang Februar trafen sich die Kameraden der freiwilligen Feuerwehren aus Schönau und Cunnewitz sowie aus Schmerlitz, um unter der Anleitung des Kameraden Phillipp Müller zu üben, wie auf dem Eis verunglückte Personen zu bergen sind. Dabei wurde erklärt, wie wir uns richtig auf dem Eis zu bewegen haben, ohne selbst in Bedrängnis zu geraten. Die auf dem Eis verunglückte Person wird mithilfe einer Leiter oder eines Brettes gerettet, welche von mehreren Personen am Ufer gehalten werden. Wichtig ist, dass das Gewicht auf eine möglichst große Fläche verteilt wird. Wir erfuhren, dass das Eis mindestens vier Zentimeter dick sein muss, um eine Person zu tragen. Bei der Übung war es sechs Zentimeter dick. Die Kameraden beteiligten sich mit großem Interesse an der Übung und sind nun auch für solche Situationen gewappnet.

Silvio Zschorlich, Ortswehrleiter der Feuerwehr Cunnewitz-Schönau



Doppelkopfturnier in Cunnewitz

Am 8. März 2019 fand in der Bauernstube in Cunnewitz das traditionelle Doppelkopfturnier statt. Daran beteiligten sich insgesamt 31 Spieler, darunter auch zwei Frauen. Es wurden drei Runden gespielt. Gewinner mit 200 Punkten war Paul Scholze aus Rabitz, den zweiten Platz erreichte Martin Mark aus Zerna mit 190 Punkten und Dritter wurde Volkmar Scholze aus Horka mit 185 Punkten. Wir als Veranstalter waren mit dem Abend sehr zufrieden und hoffen, das Turnier auf diese Weise fortführen zu können.

Silvio Zschorlich, Ortswehrleiter der Feuerwehr Cunnewitz-Schönau



So eine große Überraschung!

Unsere Jugend hat einige Monate lang einen Faschingswagen gebaut. Doch was sie eigentlich die ganze Zeit vorbereiten, haben sie uns nie verraten. Wir mussten uns überraschen lassen. Am Sonntag, den 3. März 2019 war es dann endlich soweit: Unsere Jugend hat das große Geheimnis um ihr Thema gelüftet und uns ihren Wagen präsentiert. Wie jedes Jahr war es ein schöner Wagen, der in Wittichenau zum Umzug bewundert wurde.

Wir bedanken uns herzlich bei unserer Jugend für ihren Fleiß beim Bau des Faschingswagens. Gerne jedes Jahr aufs Neue!

Die Naußlitzer Kinderbande



Doppelkopfturnier in Naußlitz

Wir bedanken uns recht herzlich, dass sich so viele Männer und zwei Frauen zu unserem diesjährigen Doppelkopfturnier versammelt haben.

Es grüßen die Naußlitzer



Neuer Hermes-Shop in Rabitz

Seit dem 1. Februar 2019 befindet sich beim Enrico Ritscher-Warenhandel in Rabitz, Hauptstr. 3 b ein Hermes Paket-Shop. Dieser ist für Interessenten von Montag bis Freitag jeweils von 8.00 bis 18.00 Uhr geöffnet.

Erstkommunion

Am Sonntag, den 28. April 2019 empfangen in der Rabitzer Pfarrkirche 28 Kinder zum ersten Mal das Sakrament der heiligen Kommunion.



- aus Rabitz:** Richard und Ludwig Dittrich, Kim-Alexa Jatzwauk, Amadea Jatzwauk, Livia Kureng, Benno Neter, Magdalena Pilz, Sarah Schnabel, Sofija Katarina Statnik, Valentin Wessela
- aus Caßlau:** Clara Matka
- aus Cunnewitz:** Milan Paul Borschke, Hannes Browatzki, Maik Rücker, Sören Zschorlich
- aus Königswartha:** Caspar und Cosimo Bresan
- aus Naußlitz:** Felix Grimmig, Frederik Scholze
- aus Piskowitz:** Rosi Bilk
- aus Schönau:** Klara Krahl, Johanna Lehmann, Tessa Marie Modsching
- aus Truppen:** Josefina Robel
- aus Zerna:** Jakob Bartsch, Julia Grutke, Matej Kober
- aus Zescha:** Cornelius Stiebitz



Jesus sagt: »Ich bin das Brot des Lebens. Wer zu mir kommt, der wird nicht hungern und wer an mich glaubt, den wird nimmermehr dursten.« Johannes 6,35

Einladung zur Florianmesse

Am Freitag, den 3. Mai 2019 feiern die freiwilligen Feuerwehren des Verbands »Am Klosterwasser« den traditionellen Dankgottesdienst zu Ehren des heiligen Florian. Der Gottesdienst beginnt um 19.00 Uhr in der Rosenthaler Wallfahrtskirche und wird dieses Jahr von der Feuerwehr St. Marienstern gestaltet. Alle Feuerwehrleute und Gäste sind recht herzlich eingeladen.

Michael Maywald
(Gemeindewehrleiter)



Foto: Rafael Ledschbor



Kindergarten „Dr. Jurij Mlynk“ in Rabitz

Zamper, zamper, zamper, zamp

Die ganze Woche vor Rosenmontag waren die Kindergartenkinder eingeladen, jeden Tag im Kostüm in den Kindergarten zu kommen. Den meisten Kindern bereitete es viel Freude, sich als Tiere, Dinge oder Märchengestalten zu verkleiden. Ja selbst das Team des Kindergartens kam diese Woche in etwas anderer Kleidung zur Arbeit. Mit Freude, Gesang und Beschäftigung wurde der Alltag im Kindergarten eingerichtet.



Am Donnerstag, den 28. Februar 2019 begab sich dann eine Schar Narren in die Sporthalle der Schule, um dort Fasching zu feiern. Beim Feiern, Tanzen und bei Wettbewerben haben sie sich großartig beschäftigt und amüsiert. Dazu trug auch der Zauberer Herr Robel aus Schmerlitz bei, der die Kinder auf großartige Weise zu fesseln und zu verzaubern vermochte. Ihm sagen wir auf diesem Wege noch einmal ein herzliches »Vergelts Gott«! Außerdem danken wir allen Dorfbewohnern, die uns an Fastnacht beim Zampern unterstützt haben.



Das Team des Rabitzer Kindergartens



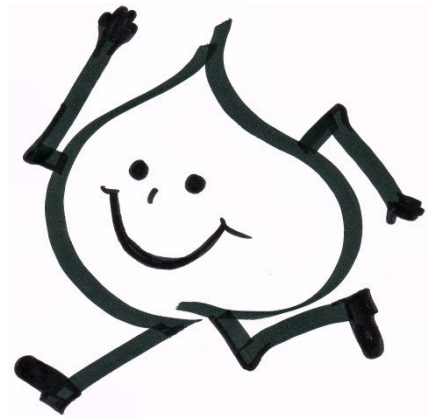
TERMIN

10.05.2019

15.30 Uhr Maibaumwerfen im Kindergarten

Unsere Schule

Sorbische Oberschule Ralbitz
UNESCO Projektschule
Schule mit Idee 2007
www.serbska-sula-ralbicy.de



April 2019
23. Jahrgang, Nr. 242

GTA (3) - Imkerei



Jeden Freitag nach der Schule fahren sieben Schüler der 7. und 8. Klasse nach Cunnewitz zu Herrn Scholze. Sie interessieren sich für etwas ganz Besonderes, für die Imkerei. Dort lernen sie den Umgang mit Bienen und das Verhalten dieser Tiere kennen.

Linda erklärt uns: „Wir achten darauf, dass die

Bienen genug Blütenstaub gesammelt haben, denn das ist ihre Nahrung. Wenn Nahrung fehlt, dann gleichen wir sie unter allen Bienenstöcken aus.

Weiterhin beobachten wir, ob junge Bienen vorhanden sind oder wir zählen Milben, die Krankheiten übertragen und den Bienen gefährlich



werden können.“ Und Janek ergänzt: „Oft kratzen wir den

alten Honig von den Waben und kontrollieren den Abstand zwischen ihnen, damit die Bienen hindurch können. Aber leider haben wir noch keinen Honig produziert.“ Sicherlich besteht jetzt im Frühling diese Möglichkeit und unsere jungen Imkerinnen und Imker dürfen bald ihren ersten selbst gemachten Honig kosten.



*Gefragt haben: Lea und Ricarda
Fotos: privat*

INFORMATIONEN - TERMINE - SONSTIGES

- 01.04.2019 die 8. Klasse und 7 HS besuchen das BIZ zum Thema Berufsorientierung
- 08.-10.04.2019 Sorbischolympiade in Seifhennersdorf
- 10.04.2019 Theaterbesuch der 9. Klasse „Wopuščeny dom“
- 11.04.2019 Hochsprung mit Musik in Räckelwitz
- 12.04.2019 „Jugend trainiert für Olympia“ - Mädchenfußball
- 17.04.2019 Theaterbesuch der 5. und 7. Klasse „Der kleine Muck“ (sorbisch)
- 19.-26.04.2019 Osterferien

Unsere diesjährigen Osterreiter

Name	Anzahl	Pfarrgemeinde
Schüler		
Dominik Pöpel	4	Crostwitz
Cedrik Michauk	3	Wittichenau
Oliver Sauer	3	Ralbitz
Johannes Zschorlich	3	Wittichenau
Samuel Lange	2	Ralbitz
Xaver Sauer	2	Ralbitz
Vincenz Bulang	2	Ralbitz
Clemens Sauer	2	Ralbitz
Matej Lippitsch	2	Ralbitz
Gabriel Domaschke	2	Ralbitz
Benno Mickel	2	Wittichenau
Antonius Scholze	2	Ralbitz
Jakub Krahl	2	Crostwitz
Paul Scholze	1	Ralbitz
Syman-Jan Klemenz	1	Crostwitz
Damian Mattick	1	Ralbitz
Lehrer		
Johannes Rehde	20	Panschwitz-Kuckau
Uwe Matzke	27	Crostwitz



*Wir wünschen allen gesegnete Osterfeiertage
und besonders unseren Osterreitern
Gottes Segen auf den Weg!*

Wo ist das blaue, rote Band

Wo ist das blaue, rote Band
zum frohen Osterritt?
Ist auch das weiße noch zur Hand,
dann bringt es füglich mit!

Wo ist das bunt geschmückte Pferd,
das ich am liebsten mag?
Es wiehert freudig und begehrt
nach seinem Feiertag.

Wo ist der klarste reinste Quell
auf weitem Felde hier?
Wer schöpft vor Sonnenaufgang schnell
das Osterwasser mir?



(nach dem sorbischen Lied: „Hdže su mi banty čerwjene“

Text: Handrij Zejler

Melodie: Korla Awgust Kocor

Übersetzer: Kito Lorenc)

Fotos: privat

Beschäftigung für Kinder

Dieser Tage hat dieser Geselle unheimlich viel zu tun. Wenn ihr die Zahlen 1 bis 100 verbindet, seht ihr, um wen es sich handelt.

